

S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/26423
10 September 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ ووجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لكرواتيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيا رسالة مؤرخة ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ ووجهة إلى سعادتكم من رئيس وزراء جمهورية كرواتيا، السيد نيكو فالتتش.

وسوف أكون ممتنًا لو تفضلتم باتخاذ الترتيبات اللازمة لتوزيع هذه الرسالة ومرافقها بوصفهم وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) دكتور ماريو نوبيلو
السفير
وممثل الدائم

.../..

120993

100993 100993 93-49224

موفق

رسالة مؤرخة ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ وموجّهة من
رئيس وزراء جمهورية كرواتيا إلى الأمين العام

أود أن ألفت انتباهم، أنا وحكومتي، إلى جريمة وقعت اليوم في قرية كوسوفني بالقرب من قطاع بكراتش الغربي. فأثناء الاحتفال بذكرى ضباط الشرطة الكرواتيين الذين لقوا حتفهم في هذا المكان منذ عامين، قُتل ٢ أشخاص وأصيب ٨ آخرون من جراء انفجار لغم وضعه الأعداء. والخسائر في هذا الصدد تتضمن أفراداً بالقوات المسلحة الكرواتية وصحافيين ووالدة واحد من رجال الشرطة المحالف بذكراهم، إلى جانب عضو بكتيبة الأرجنتين بقوة الحماية التابعة للأمم المتحدة.

وفي ضوء العواقب الفاجعة والدّوافع الرهيبة لهذا العمل الإرهابي - الذي يتمثل في مهاجمة أشخاص، عند قيامهم بتكرييم موتاهم - يلاحظ أنه يعد شاهداً واضحاً على مدىإجرامية عدونا. سواء من حيث التصرف أم المقصد.

وقوات الأمم المتحدة تقاسم المسؤولية المتعلقة بهذا النشاط الإرهابي، فهي لم تمنع حدوث الاعتداءات في المناطق المشمولة بحمايتها والخاضعة لها. ومن ثم، فإن الحكومة الكرواتية تحذر مرة أخرى بأنها سوف تقوم بنفسها، في حالة استمرار قوة الحماية التابعة للأمم المتحدة في التصرف على نحو غير فعال، بتهيئة الوسائل الكفيلة بمنع الإرهاب، وذلك بالوسائل المشروعة التي في حوزتها. فهذا الحادث الغايج قد أطاح في الواقع بالقيقة الباقية من صبرنا. وهذا ينبغي أن يؤخذ في الحسبان من قبل القوات الصربية شبه العسكرية في المناطق المشمولة بحماية الأمم المتحدة وكذلك من قبل وحدات الأمم المتحدة، فضلاً عن المجتمع الدولي كلّه. وجمهورية كرواتيا لم يعد لديها في الواقع أي مجال للتسامح أو لتحمل المساس بكرامتها.

ونحن نتحت سعادتكم، عند توجيه هذا الاحتياج إليكم، بأن تبذلوا كل ما في وسعكم من أجل وضع حد لهذا الإرهاب الإجرامي.

نيكيتشا فالنتش
رئيس الوزراء
